

УДК 811.162.1'373.61:003.81:004.738.5

А.С. Грек

викладач кафедри слов'янських мов та методик їх викладання,

Херсонського державного університету,

вул. 40 років Жовтня, 47, м. Херсон, 73003, Україна,

тел.: (0552)32-67-58

OKartavtseva@ksu.ks.ua

СКОРочЕННЯ СЛОВА ЯК МЕХАНІЗМ ФОРМОТВОРЕННЯ ТА
СЛОВОТВОРЕННЯ В СУЧАСНІЙ ПОЛЬСЬКІЙ МОВІ (на матеріалі
польських мережевих форумів)

У статті розглянуто проблему абрєвіації як способу комунікації в Інтернеті. Особлива увага приділяється впливу скорочень й абрєвіації на процес словотворення в сучасній польській мові в рамках мережевого спілкування.

Ключові слова: абрєвіація, скорочення, комунікація, сучасна польська мова, мережеві форуми.

Скорочення та абрєвіатури у сучасному світі зайняли доволі міцні позиції, і сьогодні вони є одним з найбільш потужних джерел розширення словникового складу сучасних мов [5, с. 10].

У наш час вже повною мірою визначено причини та джерела графічної абрєвіації, на базі яких згодом виникли лексичні скорочення, а саме: потреба в прискоренні рукописного письма; потреба в економії письмового матеріалу; потреба в скороченому, а потім і в символічному запису, що виникає з розвитком науки [4, с. 7].

У свою чергу, причинами інтенсивного росту абрєвіатур-слів різних типів також стали екстралінгвістичні фактори, тобто соціальні і політичні зміни, виникнення різних політичних партій і організацій, зростання кількості наукових, технічних термінів [4, с. 7], що є результатом масової номінації нових явищ шляхом її економного вираження за допомогою антиномії тексту та коду.

Значущість процесу абрєвіації та скорочень слів підкреслюється їх широким розвитком у всіх мовах. Абрєвіатури та скорочення стають частиною мовної комунікації, проникають в мовні системи [5, с. 5]. Як

правило, вони зафіксовані в словниках, але зустрічаються і авторські, що створені тільки на конкретний випадок і зафіксовані лише в одному певному тексті.

Сучасна польська мова не є винятком. В останні десятиліття аббревіація в польській мові не лише не втратила свою продуктивність, але і залишається масовим явищем, що розвивається: неухильно збільшується кількість аббревіатурних неологізмів, частота їх вживання тощо. За даними С.Шадики, у польській мові налічується близько 60 тисяч лексичних аббревіатур і графічних скорочень [5, с. 7].

Не дивлячись на те, що у вивченні теоретичних аспектів аббревіації в польському мовознавстві досягнуті значні успіхи (розроблено правила орфографії з графічних і лексичних скорочень, виявлено та описано формальні типи аббревіатур тощо), це явище, як і раніше, привертає увагу і залишається благодатним полем для досліджень.

Сьогодні в час стрімкого розвитку комп'ютерних технологій і зі збільшенням ролі сучасних засобів спілкування особливу популярність придбала медіакомунікація. Жоден текст, жодна фраза Інтернет-мовлення не обходиться без аббревіатур та скорочень, які використовуються для позначення найбільш загальноживаних слів. Виникнення скорочень різних лексичних одиниць в Інтернет-мовленні пояснюється законом економії мовних засобів. Суть цього закону полягає в забезпеченні передачі максимальної кількості інформації за найменшої витрати часу та в підвищенні комунікативної функції мови.

Дослідження проблеми зміни мови і її адаптації до умов спілкування в Інтернеті привертає увагу як вітчизняних, так і зарубіжних лінгвістів.

По перше, це обумовлено тим, що, Інтернет змушує мову стрімко розвиватися, а по друге – на тлі формування віртуальної сфери спілкування відбувається спрощення мови, про що свідчить широке використання розмовної лексики. Зокрема, впливом Інтернету на зміни в польській мові займалися такі вчені, як Ян Гженя, Малгожата Марц'яник, Халіна і Тадеуш Згулка [1, с. 72].

Метою статті є визначення ролі скорочення як механізму формотворення (трансформації лексичних одиниць) та словотворення (формування лексичних інновацій із скорочених компонентів) у сучасній польській мові на матеріалі польських мережевих форумів.

Скорочення – це такий спосіб словотвору, суть якого полягає в відсіканні частини основи. Скорочення бувають лексичні й графічні. До лексичних відносяться акроніми, тобто кінцеве усічення слова.

Інший вид скорочень, графічні, є численними й уживаються для позначення мір, одиниць або величин. Умовність такого типу скорочень проявляється в тому, що в усному мовленні вони відтворюються повністю.

За визначенням скорочення є ширшим поняттям, ніж акронім або аббревіатура. Сьогодні існує безліч визначень поняття „аббревіація”. В. Даль визначає аббревіацію і аббревіатури як „скорочення, вкорочення і пропуски в письмі; зазначення слів початковими літерами, зв'язком, умовними знаками” [2, с. 2]. Словник польської мови Я. Карловича, А. Криньського, В. Недзвецького дає наступне визначення: „аббревіатура – скорочення слова в письмі” [3, с. 3].

Як вже було зазначено, характерною особливістю сучасної польської мови під час спілкування в мережі Інтернет є прагнення до лаконічного вираження власної думки, економія лексичних одиниць. Це прагнення у мовленні (усному чи письмовому) передається за допомогою різноманітних скорочень (власне скорочених слів, аббревіатур, акронімів чи графічних символів).

Ян Мьодек, польський лінгвіст, зазначає, що в мовному обігу молодих поляків з'являється нове утворення, яке є результатом скорочення кінцевих складів, наприклад, *w porzo*, тобто *w porządku*. Це слово треба додати до ряду таких як *spoko* – „*spokojnie*”, *na ra* – „*na razie*”, *do zo* – „*do zobaczenia*”, *pozdro* – „*pozdrawienia*” чи *sie ma* – „*jak się masz, jak się macie*” (додамо, що *spoko* стало синонімом позитивних виразів типу *dobry, dobrze, ładny, ładnie, korzystny, korzystnie*; «*śpiewasz spoko*» – так, наприклад, говорить старша

співачка до молодої претендентки на славу) [8, с. 146]. Більшість цих форм з'явилася ще до ери широко розповсюдженого СМС - спілкування, однак, не має жодних сумнівів, що такий спосіб передачі інформації відмінно сприяє виникненню таких відірваних виразових структур.

У ході виконання роботи для виявлення скорочень було здійснено аналіз 4 записів форуму Gazeta.pl Forum, розділу «Культура»; аналіз охоплював записи за такими підрозділами, як „*Muzyka*” та „*Książki*”.

У ході дослідження нами було опрацьовано 2 записи з теми „*Muzyka*”: „*Ranking na najlepszy głos wszech czasów*” (195 коментарів) та „*Najbardziej przereklamowany zespół w historii*” (128 коментарів), а також 2 записи з теми „*Książki*”: „*Błędy w Jezycjademie*” (138 коментарів), „*Książki fantasy dla nastolatków*” (123 коментарі), - 261 коментар; всього було проаналізовано 584 коментарі.

У коментарях до запису „*Najbardziej przereklamowany zespół w historii*” скорочені слова зустрічаються 14 разів. У цьому записі наявні 8 розмовних скорочень (решта є загальноприйнятими):

- 1) *Muza* – muzyka [6, с. 151]: *Jaka muza w długą podróż do Auta?* [Gazeta.pl Forum: [pozn625](#) 05.06.14, 00:22];
- 2) *OK* – wszystko dobrze [6, с. 181]. *Na Coke bylam dwa lata temu żeby zobaczyć Chemical Brothers... było OK* [Gazeta.pl Forum: [hanka78](#) 12.06.12, 16:51];
- 3) *W porzo* – w porządku: *W porzo*, miałem niesprawdzone informacje [Gazeta.pl Forum: [ihopeyouwilllikeme](#) 04.06.07, 11:25];
- 4) *Purple* – скорочена назва англомовного гурту «Deep Purple»: Głównym rynkiem zbytu *Purpli* i całej "rodziny" to do dzisiaj są Niemcy i Japonia [Gazeta.pl Forum: [t.o.m.e.k](#) 04.06.07, 12:38];
- 5) *Pozdr* – pozdrawiam: Moim ulubionym albumem U2 jest "Rattle & Hum" - a co? *Pozdr.* [Gazeta.pl Forum: [t.o.m.e.k](#) 04.06.07, 14:50];

6) *Zeppy* – skrócona nazwa anglojęzycznej grupy Led Zeppelin: Dla mnie *Zeppy* w ciągu 10 lat kariery nagrali 10 razy więcej wspaniałej muzyki niż Purple w ciągu lat 40. [Gazeta.pl Forum: [t.o.m.e.k](#) 04.06.07, 14:50];

7) *PR* – progresywny rock: Poza tym, U2 nie jest populistyczne, a wyśmienitym majstersztykiem *PR* i speców od rynku muzycznego dla mas [Gazeta.pl Forum: [sir_elmin](#) 27.05.07, 21:25];

8) *Spec* – specjalista Poza tym, U2 nie jest populistyczne, a wyśmienitym majstersztykiem *PR* i *speców* od rynku muzycznego dla mas [Gazeta.pl Forum: [sir_elmin](#) 27.05.07, 21:25].

У зібраному нами матеріалі на основі запису „*Najbardziej przereklamowany zespół w historii*” зустрічаються не лише розмовні скорочення, а й загальноприйняті. Найчастіше (4 рази) вживається загальноприйняте скорочення *np.* (na przykład):

1) Uwielbiam *np.* Led Zeppelin, King Crimson, Pink Floyd, natomiast nie lubię Deep Purple, Rolling Stones ... [Gazeta.pl Forum: [ihopeyouwilllikeme](#) 28.05.07, 15:13];

2) W Polsce to zespół kultowy, a *np.* w Stanach, z tego co słyszałem, od dawna już nie grają koncertów, bo mało kto chce ich tam słuchać - tam bogami są Led Zeppelin [Gazeta.pl Forum: [ihopeyouwilllikeme](#) 28.05.07, 15:17];

3) Taki *np.* page od dawna nie zrobił [Gazeta.pl Forum: [t.o.m.e.k](#) 04.06.07, 12:38];

4) Takie wątki zawsze są fajne - *np.* od fanatyków Stonesów można się dowiedzieć, że z osobami które Stonesów nie lubią w ogóle nie należy dyskutować. [Gazeta.pl Forum: [ihopeyouwilllikeme](#) 27.05.07, 13:47].

Окрім загальноприйнятого скорочення *np.* (na przykład), є й інші загальноприйняті, а саме *m.in.* (między innymi), *itp.* (i temu podobne), *tzw.* (tak zwany):

1) *tzw.* "muzyka środka" - dla wszystkich i dla nikogo, coś jak socrealizm [Gazeta.pl Forum: [sir_elmin](#) 27.05.07, 21:25];

2) tego samego typu co u Elvisa, Sinatry, Britney Spears, różnych boys bandów itp. [Gazeta.pl Forum: sir_elmin 27.05.07, 21:25];

3) nie wiem czemu - ja ich bardzo lubię, aczkolwiek nie przesadzam z czołobitnością (nie dalej jak przy sobotnim sprzątanu zapuszcilem sobie *m.in.* "Dreamland" Planta [Gazeta.pl Forum: t.o.m.e.k 04.06.07, 12:38].

У коментарях до цього запису простежується широке використання графічних скорочень. Метою їх використання є економія власного часу: чим менше лексичних одиниць включає повідомлення, тим менше часу користувач витрачає на його створення.

Під час аналізу запису „*Ranking na najlepszy głos wszech czasów*” ми встановили, що в коментарях є 5 скорочених мовленнєвих одиниць:

1) *dobra* – zgoda, w porządku [6, c. 50]: Ludzie, ile już takich zestawień było? I ciągle Wam się to nie nudzi...? No *dobra* [Gazeta.pl Forum:Gość: relom IP: *.de.deuba.com 20.05.02, 09:03];

2) *nr 1* – numer 1 [10; 168]: W kazdym razie Lisa jest dla mnie *nr 1* na tej liscie [Gazeta.pl Forum: Gość: dzastina IP: *.acn.pl / *.acn.waw.pl 20.05.02, 21:46];

3) *nr 1* – numer 1: no lubie bardzo Sisters ale Eldritcha do tej kategorii nie zaliczylbym, ale gosc dla mnie jest *nr 1* [Gazeta.pl Forum: Gość: LOLO IP: *.exch.sulzerchemtech.com 07.06.02, 07:48];

4) *pzdr* – pozdrawiam: Barbara Straisand, serio. *Pzdr!* [Gazeta.pl Forum: Gość: cordec IP: *.warszawa.cvх.ppp.tpnet.pl 08.09.02, 13:14]

Серед прикладів скорочень у коментарях до цього запису є лише одне загальноприйняте скорочення – *wg* (według): *Najlepsze głosy wg mnie...*[Gazeta.pl Forum: Gość: Tajwan IP: *.nowa-wies.sdi.tpnet.pl 11.06.02, 11:17].

У записах „*Błędy w Jezycjademie*” та „*Książki fantasy dla nastolatków*” з розділу „*Książki*” також вживаються скорочені слова – як загальноприйняті, так і розмовні.

Скорочення польського *pozdrawiam* (*pzdr, pozdro, pozdr*) є найпоширенішим розмовним словом, що використовується у коментарях до запису „*Błędy w Jeżycjademie*”:

1) Super wątek! *PZDR!* [Gazeta.pl Forum: Gość: baba IP: *.acn.waw.pl 21.10.03, 20:32];

2) Mam nadzieje, ze z czasem przekonacie sie do tej troche innej, ale godnej uwagi ksiazki. *Pozdro!* [Gazeta.pl Forum: Gość: baba IP:*.acn.waw.pl 28.10.03, 18:01];

3) Tez nie mogle sie doczekac Trolli! *POZDR* [Gazeta.pl Forum: Gość: baba IP: *.acn.waw.pl 13.12.03, 17:46].

Оскільки запис присвячений аналізу помилок у циклі романів для молоді (підлітків) „*Jeżycjada*” М. Мусеровіч, то не дивним є те, що користувачі форуму залишають коментарі, що містять шкільну лексику. У одному з коментарів використана скорочена назва *szkoły podstawowej* – *podstawówka*: Тzn. w «Pulpecji» Aurelia jest jeszcze w *podstawówce*? [Gazeta.pl Forum: [staua](#) 09.10.03, 21:02].

Тут згадані назви шкільних дисциплін – математики та фізичного виховання, але не в звичному вигляді, а в скороченій формі: *matema, wf* (*wychowanie fizyczne*): *mnie się nigdy nie chciało wierzyć, że Pyza miała 6 z wf-u* [Gazeta.pl Forum: [oko_jeza](#) 23.10.03, 18:03]; a tam się *matemę* zdaje nawstępnym [Gazeta.pl Forum: [jottka](#) 10.10.03, 23:29].

Ще одним прикладом використання скорочення як способу словотвору в польській мові є іменник *info* (інформація). Це скорочення все частіше вживається не лише в Інтернет-просторі, а й у звичайних діалогах як польської, так й української молоді. Ми простежили, що є 2 випадки вживання цього слова у коментарях з дієсловом *pada*:

1) *choć wydaje mi się, że gdzieś pada info, że on jest młodszy od natalii* – *trzeba będzie zbadać te kwestię* [Gazeta.pl Forum:[jottka](#) 12.10.03, 12:17];

2) w którejś książce pada *info*, że ida chce się specjalizować w zastosowaniu komputerów w medycynie, ale potem już nic o tym nie wiemy [Gazeta.pl Forum:[jottka](#) 28.10.03, 20:05].

Решта лексичних скорочень належить до групи загальноновживаних:

1) *tzn.* – to znaczy: a "małe", *tzn.* gdzieś tak od pulpy poczynając to już w ogóle są przepiękne [Gazeta.pl Forum:[agunia38](#) 02.12.03, 12:38];

2) *itd.* – i tak dalej: a marzycielska rodzinka Borejków wrobiona została w piece kaflowe, trudności ze zdobyciem węgla, stary i zepsuty piecyk łazienkowy *itd.* [Gazeta.pl Forum: Gość: KLARA IP: 217.98.47.* 09.10.03, 20:42];

3) *itp.* – i temu podobne: poza tym faktycznie, kolory oczu, włosów *itp.* [Gazeta.pl Forum: Gość: librero IP: *.warszawa.cvx.ppp.tpnet.pl 10.10.03, 19:51]; czytając te książki uwagę zwracają reklamy np. proszku Sil, soków owocowych (już nie pamiętam jakich) lodów Algida, *itp.* [Gazeta.pl Forum: [paula245](#) 13.12.03, 21:41];

4) *wg* – według: podział leci raczej *wg* płci, choć nie kwestionuję oczywiście jego istnienia [Gazeta.pl Forum: [jottka](#) 10.10.03, 23:29];

5) *tzw.* – tak zwany, *tj.* – to jest, *im.* – imienia: chodzi o *tzw.* 'marcinka', *tj.* liceum *im.* marcinkowskiego w Poznaniu, szkołę znaną, poważaną oraz historyczną [Gazeta.pl Forum: [jottka](#) 11.10.03, 13:34];

6) *np.* – na przykład: tym dodatkowym chyba zawsze jest fortepian, a jeśli fortepian jest głównym, to dodatkowym może być *np.* flet, czy cokolwiek [Gazeta.pl Forum: [mkw98](#) 13.10.03, 13:46]; oczywiście można wskazać wyjątki *np.* Aniela Kowalik, dla której na pierwszym miejscu jest życie zawodowe [Gazeta.pl Forum: Gość: P—77 IP:*.neoplus.adsl.tpnet.pl 29.10.03, 19:14];

7) *Ps.* – post scriptum: *Ps.* Jeźyczjada była dla mnie ukochaną serią przez kilkanaście lat. [Gazeta.pl Forum: [magda_b](#) 25.10.03, 10:47].

Багато прикладів розмовних скорочень наявні в коментарях до запису „*Książki fantasy dla nastolatków*”. Так як тема цього запису стосується книг жанру фентезі для підлітків, то найбільш поширеним скороченням є *SF* (science fiction – наукова фантастика). Всього воно вживається 8 разів:

1) W ogóle rosyjska *SF* z okresu poprzedniego ustroju ma jakiś niezrozumiały urok [Gazeta.pl Forum: Gość: Kiperek IP: *.aster.pl 03.05.11, 19:09];

2) Jako nastolatka lubiłam i fantasy i *SF*, mój syn nastolatek też lubi [Gazeta.pl Forum: nchyb 20.04.11, 13:09];

3) Moim zdaniem w tym wieku warto czytać dobre *SF* [Gazeta.pl Forum: Gość: Kiperek IP: *.aster.pl 03.05.11, 18:57];

4) Ale chyba to samo można powiedzieć o pisarzach, którzy z *SF* nie mają nic wspólnego? [Gazeta.pl Forum: iom 05.05.11, 08:51];

5) A *SF* ma świetne - moim zdaniem - narzędzie opisywania społeczeństwa [Gazeta.pl Forum: Gość: Kiperek IP: *.aster.pl 05.05.11, 22:19];

6) Ale przecież literatura nie ogranicza się do: romansów, sensacji i *SF* [Gazeta.pl Forum: iom 06.05.11, 15:03];

7) Ale to oczywiste, że wiele rodzajów książek poza *SF* świetnie opisuje społeczeństwo, chociażby książki historyczne [Gazeta.pl Forum: Gość: Kiperek IP: *.aster.pl 07.05.11, 13:34];

8) Styl nieco dickensowski (w dobrym znaczeniu), a w środku elementy i fantasy, i *SF*, i filozofii [Gazeta.pl Forum: mutant12 30.01.12, 22:13].

У коментарях також наявні акроніми англомовного походження:

1) *Ok*. [Gazeta.pl Forum: maniaczytania 30.04.11, 16:53];

2) *FB* – Facebook Zwłaszcza, że dla tej książki jest prowadzona duża kampania promocyjna, m.in. na *FB*, wydaje mi się, że to był albo przypadek, albo ktoś zrobił wydawnictwu niedzwiedzia przysługę [Gazeta.pl Forum: aniaczytania 30.04.11, 16:53];

3) *OMG* – Oh my God kobieto czy ty te książki które polecasz czytałaś? [Gazeta.pl Forum: Gość: Hermilion IP: *.bnpparibas.pl 14.06.13, 10:03].

Використання загальноприйнятих скорочень у мовленні користувачів форуму підтверджується такими прикладами:

1) Nie ma też w niej zbyt dużo brutalnej przemocy, seksu, przeklinania *itp.*, więc dla nastolatków nadaje się doskonale [Gazeta.pl Forum: Gość: Teri IP: *.one.greendata.pl 26.05.11, 21:56];

2) panuje w nim nastrój epoki wynalazków (*m.in.* maszyny napędzane silnikami diesla) [Gazeta.pl Forum: Gość: midi IP: *.neoplus.adsl.tpnet.pl 28.04.11, 22:22];

3) Fantasy a fantastyka naukowa to co innego - fantastyka naukowa czyli science-fiction zawiera elementy ogólnie pojętego postępu technicznego lub powiedzmy ataku innej wyższej cywilizacji, lub podróży w przyszłość *itp.* [Gazeta.pl Forum: [shiva772](#) 19.04.11, 19:41];

4) Dodatkowo Funke i jej Atramentowe serce *itp...* [Gazeta.pl Forum: nchyb 21.04.11, 12:05];

5) Świat wiedźmina nie jest ani trochę cukierkowy, jest bardziej taki "prawdziwy" *tnz* trochę w nim plugastwa [Gazeta.pl Forum: Gość: scianka13 IP: *.neoplus.adsl.tpnet.pl 21.12.11, 23:19];

6) A ja polecam Baśniarza , Boy7, Winter wydawnictwa Dreams, książki które są *nr 1* na mojej półce [Gazeta.pl Forum: [mag.ryk](#) 18.04.13, 15:06];

7) Ale rzeczywiście wyrasta poza poziom niektórych niewiernych, niezgodnych, *itp, itd* [Gazeta.pl Forum: [violik](#) 12.06.14, 09:46].

Отже, проаналізувавши 584 коментарі до записів на польському форумі, ми встановили, що молоді учасники форуму використовують як загальноприйняті скорочення, так і розмовні. Всього у коментарях було знайдено 61 приклад використання скорочених лексичних одиниць: 34 розмовних та 27 загальноприйнятих.

Використання скорочень вказує на те, що польська мова розвивається і поповнюється новими лексичними одиницями. Відповідно, ми дійшли до висновку, що скорочення є важливим способом словотворення сучасної польської мови; ті лексичні одиниці, які спочатку використовувалися обмеженим колом співрозмовників, пізніше проникають у мову і стають загальноприйнятими.

Інтерес до специфіки створення аббревіатур в різних мовах і до їх використання в Інтернеті пояснюється тим, що це явище найбільш повно відповідає установкам сучасності. Таким чином, дана тема ще довго не втрачатиме своєї актуальності.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Барінова І.П. Аббревіація як спосіб реалізації принципу вежливості при комунікації в інтернеті на прикладі польського мови / І.П. Барінова // Вестник Московського обласного університету. – Серія: Лінгвістика, 2013. - № 3. – С. 71-75.
2. Даль В.І. Толковий словарь живого велико- російського мови. В 4-х т. Т. 1: А-З. / В.І. Даль. – 7-е изд. – М.: Російський мови, 1978–1980. – 699 с.
3. Словарь польського мови. В 8 т./ Карлович Я., Крыньський А., Недзьвецький В. (под ред.). – Варшава: Nakł. prenumeratorków i Kasy im. Міановського, 1900–1927.
4. Табакова І. Основні типи аббревіатур в сучасному польському мови: к специфіці моделей виробляючих синтаксических структур / І. Табакова. – Tartu Ülikooli kirjastus, 2009. – 204 с.
5. Шадько С. Аббревіатури в російському мови в сопоставленні с польським: дис. ... докт. філол. наук. – Варшава, 2000. – 365 с.
6. Czeszewski M. Słownik slangu młodzieżowego / M. Czeszewski. – Piła : Wydawnictwo Ekolog, 2001. – 342 s.
7. Forum. Gazeta. Pl [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://forum.gazeta.pl/forum/0,0.html>
8. Miodek J. „Słowo jest w człowieku” // Poradnik językowy / J. Miodek – Wrocław: Wydawnictwo Doślaskie, 2007. – 325 s.
9. Słownik języka polskiego: W 11 t./ Red. W. Doroszewski. – Warszawa: PWN, 1958–1969. – Т. I

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Barinova I.P. Abbreviatsiya kak sposob realizatsii printsipa vezhlivosti pri kommunikatsii v internete na primere pol'skogo yazyka / I.P. Barinova // Vestnik Moskovskogo oblastnogo universiteta. – Seriya: Lingvistika, 2013. - № 3. – S. 71-75.
2. Dal' V.I. Tolkovyy slovar' zhivogo veliko- russkogo yazyka. V 4-kh t. T. 1: A-Z. / V.I. Dal'. – 7-e izd. – M.: Russkiy yazyk, 1978–1980. – 699 s.
3. Slovar' pol'skogo yazyka. V 8 t./ Karlovich Ya., Kryn'skiy A., Nedz'vetskiy V. (pod red.). – Varshava: Nakł. prenumeratorem i Kasy im. Mianowskiego, 1900–1927.
4. Tabakova I. Osnovnye tipy abbreviatur v sovremennom pol'skom yazyke: k spetsifike modeley proizvodnyashchikh sintaksicheskikh struktur / I. Tabakova. – Tartu Ülikooli kirjastus, 2009. – 204 s.
5. Shadyko S. Abbreviatury v russkom yazyke v sopostavlenii s pol'skim: dis. ... dokt. filol. nauk. – Varshava, 2000. – 365 s.
6. Czeszewski M. Słownik slangu młodzieżowego / M. Czeszewski. – Piła : Wydawnictwo Ekolog, 2001. – 342 s.
7. Forum. Gazeta. Pl [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://forum.gazeta.pl/forum/0,0.html>
8. Miodek J. „Słowo jest w człowieku” // Poradnik językowy / J. Miodek – Wrocław: Wydawnictwo Dośłaskie, 2007. – 325 s.
9. Słownik języka polskiego: W 11 t./ Red. W. Doroszewski. – Warszawa: PWN, 1958–1969. – T. I

СОКРАЩЕНИЕ СЛОВА КАК МЕХАНИЗМ ФОРМООБРАЗОВАНИЯ И СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ ПОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ (на материале польских сетевых форумов)

В статье рассмотрена проблема аббревиации как способа коммуникации в Интернете. Особое внимание уделяется влиянию сокращений и аббревиации на процесс словообразования в современном польском языке в рамках сетевого общения.

Ключевые слова: аббревиация, сокращение, коммуникация, современная польская речь, сетевые форумы.

The article is focus on the problem of abbreviations as a mean of communication in the Internet. Special attention is paid to the influence of acronyms and abbreviations at the process of word formation in contemporary Polish language within the framework of network communication.

A study of language change and its adaptation to the conditions of communication on the Internet has attracted the attention of both domestic and foreign linguists. In particular, the impact of the Internet on changes in the Polish language was studied by such scholars as Ian Gzhenia, Malgozhata Marcjanik, Tadeush and Halina Zgulka.

The purpose of this article is to study the role of the reduction as a mechanism of morphogenesis (transformation of lexical units) and word formation (the formation of lexical innovations from the reduced components) in the modern Polish language on online forums.

So, analyzing the 584 comments on the Polish forum, we found that the young participants of the forum use both standard abbreviations and colloquials. In total, during the analyses was found 61 example of the use of shortened lexical units: 34 –conversational and 27 – conventional.